



**BIODIVERSIDAD Y DESARROLLO  
MANUAL DE ESTUDIOS DE CASOS**

**BIODIVERSIDAD Y GESTIÓN  
FORESTAL EN LA CUENCA  
DEL CONGO**

*10 buenas prácticas de ordenamiento y de explotación forestal que combinan la biodiversidad, la reducción de la pobreza y el desarrollo*



---

**El Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)** es un tratado sobre el medio ambiente internacional de los más importantes para su adhesión. Abierto a la firma en la Cumbre de la Tierra en Río de Janeiro, Brasil, en 1992, cuenta actualmente con 191 Partes Contratantes que se han comprometido a alcanzar los tres objetivos principales: la conservación de la diversidad biológica, el uso sostenible de sus componentes y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos.

La Secretaría del Convenio se encuentra en Montreal. Su principal función es el asegurar la planificación y organización de reuniones de la Conferencia de las partes y de sus órganos subsidiarios, incluida la preparación de la literatura y otros. También debe ayudar a implementar el plan de trabajo y coordinar las actividades entre las Partes y otras organizaciones internacionales. Un aspecto importante de la labor de la Secretaría es el establecer vínculos con otras convenciones sobre el medio ambiente y las instituciones para compartir con ellos la información y desarrollar programas de colaboración. La Secretaría ha establecido con el apoyo de los gobiernos de Francia y Alemania, una iniciativa específica que tiene por objeto demostrar los beneficios de la diversidad biológica para el desarrollo y la reducción de la pobreza. Esta iniciativa, dirigida por la Unidad de Desarrollo para la Diversidad Biológica tiene como objetivo integrar la diversidad biológica en el proceso de desarrollo pertinente.

**La Comisión Forestal de África Central (COMIFAC)** fue creada por deseo de los Jefes de Estado expresada en la Declaración de Yaoundé de marzo de 1999. COMIFAC es el único foro político y técnico de orientación, coordinación, armonización y adopción de decisiones en la conservación y gestión sostenible de los ecosistemas de bosques y sabanas de África Central. COMIFAC se define como instancia única de orientación, decisión, supervisión, coordinación y armonización de las acciones y las iniciativas subregionales de conservación y gestión sostenible de los ecosistemas forestales. COMIFAC supervisa la Declaración de Yaoundé y también asegura la implementación de las convenciones internacionales y de las iniciativas para el desarrollo forestal en África Central.

**Agradecimientos:** La publicación de este manual fue posible gracias al apoyo financiero del Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos de la República Francesa.

© 2009, la Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Comisión Forestal de África Central.

La reproducción de esta publicación con fines no comerciales está permitida sin previo permiso por escrito del titular o de los titulares de los derechos de autor siempre que la fuente sea plenamente reconocida. La reproducción de esta publicación con fines comerciales, incluso para la venta, está prohibida sin previa autorización por escrito del propietario de los derechos de autor.

**Cita:** Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica y la Comisión Forestal de África Central (2009) Biodiversidad y Gestión forestal en la cuenca del Congo , Montreal

**Credits fotográficos** COMIFAC a excepción de la fotografía en la página 27: por E.Bennett/WCS.

ISBN: 92-9225-156-2

# ÍNDICE

---

<b>PREÁMBULO</b>	4
<b>INTRODUCCIÓN</b>	
La cuenca del congo, un crisol de biodiversidad	6
<b>ESTUDIOS DE CASOS</b>	
1. Medios de subsistencia respetuosos de la biodiversidad dentro de un mosaico de paisajes forestales	10
2. El combate contra la pobreza a través de la silvicultura comunitaria	12
3. Educar y sensibilizar para reducir la pobreza	14
4. Concienciar acerca de la importancia de los alimentos forestales	16
5. ¿Cómo pesar más en el conflicto Hombre-Elefantes?	18
6. Ordenamiento forestal en la reserva natural de Kigwena: una cuestión de calidad de vida	20
7. Dificultades de aplicación de las legislaciones forestales	22
8. Garantizar los medios de subsistencia de los pigmeos Mbandjeles gracias al GPS	24
9. Limitación de la caza ilegal mediante la cooperación	26
10. Administrar los bosques de producción en favor de la biodiversidad	28
<b>CONCLUSIÓN</b>	
Algunas lecciones aprendidas en los bosques de la Cuenca del Congo	30
<b>ABREVIATURAS</b>	33



## PREÁMBULO

---



**Raymond MBITIKON**  
Secretario Ejecutivo  
de la COMIFAC



**Ahmed DJOGLA**  
Secretario Ejecutivo  
del CDB

Los millones de personas que habitan la Cuenca del Congo dependen de los bosques para subsistir. Esta región, de gran riqueza y biodiversidad, sufre diversas presiones provenientes de las poblaciones locales que se aprovisionan en ella, y que muchas veces no respetan el medio ambiente. La Cuenca del Congo atrae también a muchas empresas de explotación forestal que no siempre operan según los principios de una gestión sostenible. Por contraste, las experiencias que se presentan en este manual ofrecen la ventaja de garantizar la explotación sostenible de los recursos, preservando a la vez la diversidad biológica y la disponibilidad que ésta procura a la población en materia de bienes y servicios.

Se reconoce mundialmente que el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) es una herramienta de primer orden para fomentar el desarrollo sostenible. Sin embargo, a dieciséis años de su adopción, la puesta en práctica en el terreno no está terminada. Se requiere aún de muchos esfuerzos para que se logren sus tres objetivos: la conservación de la diversidad biológica, el uso sostenible de sus componentes y la participación justa y equitativa en los

beneficios de la utilización de los recursos genéticos.

Con el ánimo de reforzar su impacto, la Secretaria del Convenio ha decidido impulsar una serie de acciones piloto en zonas geográficas escogidas y en sectores específicos de desarrollo. Estas acciones las impulsa tanto en los niveles regionales como internacionales para contribuir así a una mejor integración de todos los aspectos relacionados con la protección de la biodiversidad en las estrategias de desarrollo y de reducción de la pobreza. Es dentro de este contexto que se inscribe la cooperación desarrollada con la Comisión para los bosques de África Central (COMIFAC). Un objetivo de la cooperación es el de demostrar, a través del ejemplo, que un desarrollo sostenible de los recursos de la diversidad biológica que se apoye en la implementación de buenas prácticas de gestión forestal, puede

---

contribuir de manera significativa al desarrollo económico y a la reducción de la pobreza. En este sentido, el presente manual es una de las herramientas de información que hemos decidido desarrollar en conjunto.

La comisión COMIFAC está encargada de orientar, armonizar y supervisar las políticas forestales y las que se refieren al medio ambiente en África Central. Es dentro de este contexto que la comisión asentó y adoptó en 2003 un plan de convergencia subregional



para la conservación de la gestión sostenible de los ecosistemas forestales de la Cuenca del Congo.

Dentro de este mismo espíritu, la COMIFAC creó un Grupo de trabajo sobre la biodiversidad en África Central (GTBAC), destinado a impulsar el reforzamiento de las capacidades subregionales en la implementación de la CDB y mejorar la visibilidad de las acciones realizadas con ese fin en la Cuenca del Congo.

Esperamos que los diez estudios de casos que hemos seleccionado inspiren a los actores locales, regionales e internacionales para implementar mejor los objetivos del Convenio. La experiencia muestra que al compartir el conocimiento sobre las historias exitosas, se dinamiza la acción en el terreno.



Finalmente queremos agradecer a todos los socios de la subregión que se han mostrado bien dispuestos a compartir sus experiencias a través de la transmisión de

las informaciones relacionadas con sus proyectos. Al contribuir en este manual, ellos participan en la difusión y el intercambio de experiencias fomentados por nuestras dos organizaciones.

## INTRODUCCIÓN

---

### LA CUENCA DEL CONGO, UN CRISOL DE BIODIVERSIDAD

Los bosques de la Cuenca del Congo constituyen el segundo macizo de bosques tropicales detrás del macizo amazónico. Con una superficie total estimada en 200 millones de hectáreas, es decir casi el 91% de los bosques densos húmedos de África, estos bosques representan los principales recursos forestales del continente entero. Albergan una extraordinaria biodiversidad que constituye un potencial inestimable para el desarrollo socioeconómico de la región. Allí se censan 10.000 especies de plantas superiores, de las cuales 3.000 serían ya endémicas y cerca de 600 son especies de árboles para madera de construcción, 1.000 especies de pájaros, 900 especies de mariposas, 280 especies de reptiles y 400 especies de mamíferos, incluidas las especies de animales raros o amenazados de extinción, entre las cuales se cuentan los grandes gorilas de los llanos y los chimpancés.



#### El árbol que no deja ver... el fruto

Los bosques de la región ofrecen bienes y servicios ecológicos que garantizan el bienestar de las poblaciones locales. Entre éstos, citaremos el control de las inundaciones, el aprovisionamiento y la purificación del agua, los productos forestales no madereros (PFNM) o las plantas medicinales, las cuales son aún hoy ampliamente utilizadas. Olvidarlos puede generar situaciones parecidas a la conocida metáfora del árbol que no sólo no deja ver el bosque, sino que tampoco deja ver... su propio fruto. Efectivamente, a cada fruto que se recolecta de un árbol podemos asociar fácilmente un servicio ecológico.

Conscientes de lo que está en juego, los países de África Central han elaborado y adoptado políticas y leyes forestales coherentes con las orientaciones medioambientales internacionales. Tal como lo ilustran algunos de los estudios de casos que se presentan en este manual, estas herramientas hacen resaltar la necesidad de administrar los

---

recursos forestales de manera sostenible, alentando a una mayor participación de las partes involucradas en la toma de decisiones.



### **Los bosques y la riqueza colectiva**

Los bosques de la cuenca del Congo albergan alrededor de 30 millones de personas a quienes procuran lo esencial de sus medios de subsistencia. Representan también una fuente de ingresos importante para los países de la subregión, tanto en el sector de la economía formal (la explotación industrial de la madera) como en el informal (los productos forestales no madereros, el carbón de madera, etc.). Por último, los bosques contribuyen significativamente a la evolución del producto interno bruto de los países miembros de la COMIFAC. Para impedir la degradación progresiva de estos bosques y conservar a la vez su potencial económico, la utilización sostenible y la valorización económica de los recursos forestales adquieren entonces un carácter de desafío mayor para el desarrollo.

### **La voluntad política está presente**

Los Estados del África Central reconocen a la vez la importancia económica de los bosques para el desarrollo de la subregión y las amenazas crecientes que se ciernen sobre ellos. En consecuencia, han intensificado sus esfuerzos de coordinación regional con el fin de garantizar la conservación de la biodiversidad y la gestión sostenible de los bosques dentro de la totalidad del territorio que abarca la Cuenca del Congo. Esta voluntad de cooperación fue ratificada doblemente. Primero, con la Declaración de Yaundé de marzo de 1999, firmada por los Jefes de Estado de los seis países forestales de la región, y luego con la creación de la COMIFAC. A continuación, se prosiguió con el lanzamiento de la Cooperación para los bosques de la Cuenca del Congo (PFBC) en 2002 y con la adopción del Plan de convergencia de la COMIFAC en 2005. Los ejes estratégicos número 4 y 6 de este Plan están dedicados a la conservación de la diversidad biológica y al desarrollo de actividades alternativas destinadas a la reducción de la pobreza.

## INTRODUCCIÓN

---

### **Construir un conocimiento transferible: la fuerza de un estudio de caso**

Los diez estudios de casos contenidos en este documento presentan un conjunto de buenas prácticas de planificación y de explotación forestal. Estos estudios demuestran mediante el ejemplo que es posible integrar a los objetivos de reducción de la pobreza los desafíos impuestos por la protección del medio natural.



Los actores del cambio generado por los proyectos seleccionados son empresas privadas, organizaciones internacionales o no gubernamentales (ONG). Los estudios se refieren a la metodología por ecosistema que orienta al conjunto de las actividades del CDB. En su calidad de Marco de referencia del Convenio, el documento favorece la conservación y la utilización sostenible de una manera equitativa.

Estos estudios de casos podrán generar inspiración. En efecto, uno de los objetivos del ejercicio consiste en documentar los esfuerzos realizados en África Central para lograr una gestión sostenible de la biodiversidad. Un estudio de caso, al concentrarse sobre una situación bien específica, permite extraer enseñanzas más generales. El análisis de los casos procura información útil para los nuevos desarrolladores de proyectos respecto de los métodos y enfoques más prometedores para abordar los desafíos a los que se verán confrontados, ya sea en la Cuenca del Congo o en otros lugares del planeta.

### **La convocatoria de contribuciones y la colecta de estudios de caso**

La etapa preliminar de esta iniciativa consistió en contactar a más de 230 actores que intervienen en la planificación y explotación forestal en la Cuenca del Congo. La convocatoria de contribuciones fue lanzada en octubre de 2008 y se envió un formulario a las diversas agencias forestales nacionales, organizaciones regionales, universidades, instituciones de investigación, agencias del medio ambiente, ONG medioambientales o compañías forestales. Sin embargo, no fue posible recolectar tantos aportes como hubiésemos deseado. El débil nivel de respuesta (alrededor de un 10%) puede explicarse de varias maneras,

---

pero es posible que una de las causas esté ligada a las dificultades de acceso a los medios de comunicación electrónica en África Central. Desgraciadamente, las limitaciones presupuestarias no permitieron ir a recolectar las informaciones directamente sobre el terreno.

### **¿Cómo escoger?**

Todos los estudios de casos retenidos contribuyen a la mejora de los conocimientos y de las prácticas de gestión forestal. En el proceso de selección se privilegiaron los nuevos enfoques y los métodos innovadores y reproducibles.

Para ello, se definió también un conjunto de criterios de naturaleza técnica, científica y socioeconómica (repercusiones económicas para las poblaciones, vínculos con los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM), gestión participativa, etc.). Los estudios seleccionados debían hacer resaltar, además, los lazos estrechos que existen entre la conservación, la utilización sostenible de la biodiversidad y la reducción de la pobreza. Cada estudio de caso refleja, cada cual a su manera, un aspecto particular de esta dinámica.

### **Encaminarse por buena senda – Presentación del manual**

Para este manual se seleccionaron diez estudios de caso. Las informaciones importantes de cada proyecto están expuestas en un cuadro. Si es preciso, un supervínculo permite al lector conocer más acerca del proyecto. Una corta sección sirve de conclusión. Allí se expone un resumen de las lecciones que se pueden extraer de la lectura en relación con las buenas prácticas seleccionadas.



Este manual se dirige a un público muy amplio. Será de interés para los promotores de proyectos, tanto del sector público como del privado, así como para los responsables políticos o los representantes de las ONG. En la perspectiva del desarrollo de una cooperación Sur-Sur, el manual encontrará también una audiencia en los representantes de organismos que tienen mandatos similares a los de la COMIFAC en otras regiones forestales del mundo.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 1- Medios de subsistencia respetuosos de la diversidad biológica dentro de un mosaico de paisajes forestales

<b>Organizaciones(s)</b>	Centro de Investigación Forestal Internacional (CIFOR) en colaboración con <i>Forest Resources for People</i> (FOREP: recursos forestales para los pueblos)
<b>Financiación</b>	Dirección del desarrollo y de la cooperación de Suiza (DDC)
<b>Ubicación</b>	Camerún, Región Sudoeste, Reservas de Takamada y de Mone (Unidad técnica operacional)
<b>Temas abordados</b>	productos forestales no madereros, conocimientos tradicionales, protección de los primates, mosaico de paisajes
<b>Contacto</b>	Dr. Nathalie van Vliet, World Agroforestry Centre <a href="mailto:n.vanvliet@cgiar.org">n.vanvliet@cgiar.org</a>
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.biodiversityplatform.cgiar.org/ref/projects/sites.cameroon.htm">http://www.biodiversityplatform.cgiar.org/ref/projects/sites.cameroon.htm</a> (junio 2009)

Gracias a la presencia de la Plataforma de Diversidad Biológica establecida por el ICRAF-CIFOR, las Reservas de Takamada y Mone, parajes de inmensa diversidad biológica, benefician de una importante red de colaboradores locales. Esta colaboración es necesaria para implementar un marco de referencia que permita aplicar el concepto de “mosaico de paisajes”. Para ello, el peritaje científico realizado por el Centro de Investigación Forestal Internacional (CIFOR) encontró un interlocutor natural en la ONG *Forest Resources for People* (FOREP). Los mosaicos de paisajes forestales contienen generalmente zonas de plantaciones o de cultura agroforestal, zonas de expansión de especies y de bosques naturales. Este concepto se aplica perfectamente a un territorio heterogéneo compuesto de ecosistemas que están bajo influencia de las actividades humanas.

En Kagwene, en la extremidad de esta región, se está estableciendo un santuario de gorilas. El concepto de mosaico de paisajes permite definir los diferentes tipos de usos que han de considerarse dentro de un plan de desarrollo. A pesar de haber sido reconocido formalmente, este concepto aún no se utiliza suficientemente, sobre todo en regiones como el Takamada-Mone, donde los enfoques tradicionales se basan todavía en una segregación entre las zonas protegidas como santuario de gorilas y otras formas de utilización de las tierras. Lo que FOREP busca a través de la aplicación del marco de referencia del ICRAF-CIFOR es la preservación de la

---

adaptabilidad y la capacidad de los ecosistemas forestales para resistir a los factores que los degradan.

La Meta es definir e implementar métodos que permitan doblar el objetivo de conservación de diversidad biológica y de mejorar los medios de subsistencia. La primera fase del proyecto, que fue puesta en práctica en 2004 y se extenderá hasta 2010, está basada en el reconocimiento de que los servicios ecológicos son el soporte de una buena parte de los medios de subsistencia de la población local.



Dos objetivos subyacentes del proyecto son:

- 1) Asociar las necesidades locales con los servicios ecológicos para integrarlos en la planificación territorial;
- 2) Desarrollar un método participativo para orientar la planificación territorial y las actividades de vigilancia del territorio.

Más específicamente, el proyecto tiene por objeto proteger la población de gorilas y estudiar las cadenas de suministro relacionadas con un conjunto de productos forestales no madereros (PFNM). Estos resultados deberían ser interesantes para la planificación territorial en la periferia de las zonas protegidas.

La investigación de tipo “activo-participativa” predicada por los colaboradores del proyecto ya ha logrado forjar una visión común que ha permitido desarrollar un conjunto de indicadores para analizar la evolución de las características del territorio. Por otro lado, las actividades de investigación que engloban el proyecto proporcionarán información sobre las percepciones y valores asociados a la biodiversidad. Los investigadores ya han sacado a luz una serie de reglas no escritas - a menudo provenientes de los conocimientos tradicionales de la tribu Anyang - que determinan algunas de las interacciones entre el hombre y el medio natural.

Los conocimientos acumulados sobre las especies autóctonas y la utilización tradicional de los recursos naturales desempeñarán un papel clave en la implementación de proyectos relacionados con la biodiversidad en torno a Takamada-Mone.

## ESTUDIOS DE CASOS

---

### 2- El combate contra la pobreza a través de la silvicultura comunitaria

<b>Organizaciones(s)</b>	Agencia oficial de la comunidad católica de los Estados Unidos para ayuda humanitaria internacional, (CRS: <i>Catholic Relief Services</i> )
<b>Financiación</b>	Iniciativa para el alivio de la deuda de los países pobres altamente endeudados (HIPC) / Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional.
<b>Ubicación</b>	Camerún, Departamento de Kadey, Diócesis de Baturi.
<b>Temas abordados</b>	silvicultura comunitaria, sensibilización medioambiental, gestión participativa, ingresos de explotación forestal, pobreza
<b>Contacto</b>	Aurelie Nyapeye Yatchou anyapeye@cm.caro.crs.org
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.crs.org">www.crs.org</a> (junio 2009)

El proyecto de cultura forestal comunitaria de la Diócesis de Baturi es una iniciativa de lucha contra la pobreza que se articula en torno a la educación popular y la capacitación de las poblaciones locales respecto de sus derechos en materia de explotación forestal. Entre estos derechos, está el de poder beneficiar de Tasas forestales anuales (TFA). Los objetivos de la iniciativa consisten en acompañar a las comunidades en el proceso de reserva de bosques y elaborar planes de gestión, explotación y comercialización de los productos forestales.

En el departamento de Kadey, en la región Este de Camerún, la explotación forestal constituye una importante fuente de ingresos. Muy pocos de estos ingresos se invierten en la mejora de las condiciones de vida, a pesar de que una ley de 1994 estipula que un 10% de los impuestos forestales deben asignarse a los microproyectos de desarrollo de las comunidades vecinas de las zonas de explotación forestal. El departamento forma parte de las regiones más marginalizadas del Camerún: hacen falta gravemente infraestructuras de carreteras, sanitarias y escolares. Sin embargo, las herramientas legislativas existen, aunque son poco conocidas. Éstas permiten facilitar la generación de ingresos provenientes de la explotación de los bosques. Es a partir de esta comprobación que *Catholic Relief Services* (CRS) decidió fundar su acción mediante actividades de sensibilización y de apoyo técnico. Apoyados en la información obtenida sobre sus derechos, los ciudadanos se han implicado en diversas actividades de cabildeo ante a las autoridades.

Se ha creado así un espíritu comunitario y las entidades jurídicas titulares de

---

los bosques comunitarios han establecido comités de vigilancia para controlar el bosque y protegerlo de los numerosos explotadores ilegales. Las patrullas de estos comités permiten la incautación regular de madera cortada ilegalmente.

Contrariamente a los explotadores de un bosque comunitario, los grandes explotadores forestales, ávidos de ganancias, muestran a menudo muy poca preocupación por la diversidad biológica. Tanto a través de la entrega de información a la población respecto de sus derechos como de la ayuda a los grupos comunitarios para que constituyan expedientes de solicitud de atribución de bosques, la acción de *Catholic Relief Services* (CRS) ha permitido que se produzca una inversión de la situación. La explotación controlada de estas superficies forestales permite que los habitantes obtengan ingresos importantes a partir de los recursos naturales. De esta manera, la iniciativa ha permitido reducir la extrema pobreza y el hambre, y ha protegido a la vez el medio ambiente.



Si bien, en teoría, la constitución de expedientes de solicitud de instauración de bosques comunitarios o de redistribución de la Tasa forestal anual (TFA) puede parecer algo simple, en la realidad resulta bastante más difícil. Además de las dificultades administrativas, la presentación de estos expedientes requiere realizar gastos importantes. Los habitantes han podido formular estas solicitudes sólo con la ayuda y el apoyo financiero del CRS y de la Iniciativa para el alivio de la deuda de los países pobres altamente endeudados (HIPC).

La primera fase del proyecto consistió en la reserva de los bosques. Acabado en 2007, este trabajo logró la presentación de más de 40 expedientes de reserva de bosques. La segunda fase correspondió a la elaboración de los planes de gestión y las autoridades ya han aprobado alrededor de 25. A través de este proceso, las comunidades han recibido formación sobre las técnicas de cosecha, la transformación o incluso la comercialización de algunos productos forestales no madereros (PFNM). Gracias a la aplicación de estas técnicas, se han generado ingresos que se destinan a responder a las necesidades de primera necesidad. A largo plazo, la explotación comunitaria de la madera y la TFA generarán dinero suficiente para construir salas de clases o crear puntos de suministro de agua potable.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 3- Educar y sensibilizar para reducir la pobreza

<b>Organizaciones(s)</b>	Asociación para el desarrollo de las comunidades rurales (ADECOR)
<b>Financiación</b>	Programa regional para el medio ambiente en África Central (CARPE) de la Agencia estadounidense para el desarrollo internacional (USAID)
<b>Ubicación</b>	República del Congo, los Pueblos de Longo-Bondi, Yungú (Distrito de Madingo-Kayes) y Nchiela, Mpella, Numbi, Bondi, Kondi, Sialivaku (Distrito de Nzambi).
<b>Temas abordados</b>	sensibilización, vulgarización de los textos reglamentarios, actividades alternativas generadoras de ingresos, horticultura de mercado, diversificación de los medios de subsistencia
<b>Contacto</b>	Philippe Nkounkou Moukoutou ADECOR <a href="mailto:ong_adecor@yahoo.fr">ong_adecor@yahoo.fr</a> / <a href="mailto:mukumati@yahoo.fr">mukumati@yahoo.fr</a>
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://ccodcongo.ifrance.com/adecor.html">http://ccodcongo.ifrance.com/adecor.html</a> (junio 2009)

Este estudio de caso demuestra el impacto que genera la educación y la sensibilización sobre la reducción de la pobreza y la protección de los medios naturales. Se abordan dos grandes aspectos. El primero corresponde a la educación en torno a las posibilidades del desarrollo sostenible del bosque, mientras que el segundo sensibiliza a la población respecto de sus derechos y deberes en materia de utilización del territorio forestal.

Los pueblos contemplados en el proyecto están incluidos dentro del perímetro del Parque Nacional de Conkuati Duli. Esta región, rica en diversidad biológica, sufre las presiones que ejerce la población. Las comunidades consideradas viven esencialmente de recursos marítimos, fluviales y forestales. La pesca, la caza y la recolección constituyen las principales actividades a partir de las cuales obtienen sus medios de subsistencia. En una menor medida, practican una agricultura de autosubsistencia concentrada esencialmente en el cultivo de la mandioca. La mayoría de los procedimientos y técnicas que utilizan no toman en cuenta el frágil equilibrio de los ecosistemas. Esto menoscaba la autosuficiencia alimentaria y hace aún más vulnerables a las poblaciones. Se observa que existe una relación entre la degradación medioambiental y el empobrecimiento.

---

El trabajo que corresponde al segundo aspecto del proyecto de ADECOR fue el que permitió a las comunidades crear actividades alternativas generadoras de ingresos destinados a disuadir la utilización



no sostenible de los recursos naturales. Éste consistió en la sensibilización del público en torno a los derechos que afectan la relación de las comunidades con el medio natural. En realidad, se había observado que las comunidades no estaban suficientemente informadas acerca de las disposiciones reglamentarias que otorgan

derechos importantes a las poblaciones rurales en materia de explotación de los recursos forestales. Dentro de este contexto, en los pueblos se distribuyeron algunos folletos de información y se organizaron algunos talleres a través del territorio. Varios de éstos estaban dirigidos a las mujeres, quienes a menudo son excluidas de tales actividades.

Entre las actividades alternativas propuestas y experimentadas con éxito, se señalan la horticultura alimentaria y de mercado así como la ganadería de pequeña escala. Los colaboradores del proyecto aseguraron un seguimiento de las actividades de sensibilización a través de la compra y la distribución de herramientas y semillas, o bien, ofreciendo un apoyo técnico para la construcción de cercados.

Al diversificar las fuentes de ingresos de las poblaciones que viven dentro y en torno al Parque Nacional, el proyecto permitió mejorar el nivel de estos ingresos. En todo caso, lo que se desea es que la utilización sostenible de los recursos forestales contribuya también, a largo plazo, a romper la espiral pobreza-degradación del medio ambiente. A menudo, tales resultados sólo se observan en una escala de tiempo prolongada. Varios individuos que antes vivían de la recolección, reivindican ahora el estatuto de productores agrícolas y esta parte del África Central desarrolla progresivamente una notoriedad envidiable como zona de producción de tomates y pimientos.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 4- Concienciar acerca de la importancia de los alimentos forestales

<b>Organizaciones(s)</b>	Centro internacional de investigación en agrosilvicultura (ICRAF)
<b>Financiación</b>	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) / Ministerio Federal de Alemania para la Alimentación, la Agricultura y la Protección de los Consumidores (BMELV)
<b>Ubicación</b>	Región de la COMIFAC: 10 países miembros.
<b>Temas abordados</b>	productos forestales no madereros (PFNM), seguridad alimentaria, alimentos forestales, concienciación
<b>Contacto</b>	Dr. Zac Tchoundjeu ICRAF Camerún Email : <a href="mailto:z.tchoundjeu@cgiar.org">z.tchoundjeu@cgiar.org</a>
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.fao.org/forestry/media/13268/1/0/">http://www.fao.org/forestry/media/13268/1/0/</a> y <a href="http://www.fao.org/forestry/nwfp/fr">http://www.fao.org/forestry/nwfp/fr</a> (juin 2009)

El objeto de este estudio fue la determinación de los medios que se requieren para mejorar la seguridad alimentaria en África Central a través de la utilización sostenible de los alimentos forestales. Más específicamente, el ICRAF buscaba sensibilizar y mejorar los conocimientos de los actores de la región respecto del papel desempeñado por los productos forestales no madereros (PFNM) en relación con la seguridad alimentaria y la reducción de la pobreza. En los hechos, el ICRAF cuenta con una toma de conciencia de la población respecto de la importancia que tienen los PFNM para el desarrollo de la región y contempla la integración sistemática de consideraciones relativas a los alimentos forestales en un conjunto de políticas pertinentes.

Según la FAO, proveedora de fondos para este estudio, los PFNM son “bienes de origen biológico, distintos de la madera, derivados del bosque, de otras áreas forestales y de los árboles fuera de los bosques”. Se les encuentra en forma silvestre, pero también en las plantaciones forestales, en las zonas de cultura agroforestal o incluso en los árboles que se encuentran fuera de los bosques. En los países de la COMIFAC, los PFNM desempeñan un papel primordial para la supervivencia de las poblaciones. Son fuente de subsistencia y su explotación genera ingresos.

Sin embargo, la importancia socioeconómica de los PFNM alimentarios

---

no está bien integrada en el diseño de las estrategias de gestión sostenible. Por lo tanto, en 2006 el ICRAF procedió a un estudio de terreno para hacer un inventario de las especies alimentarias utilizadas. Así fue posible establecer las técnicas de explotación óptimas y determinar algunas cuotas de explotación. El estudio se realizó después de una investigación documental y de entrevistas con expertos implicados en las actividades vinculadas a los PFNM en los países de África Central.

Debido a la persistencia de varios factores responsables de la deforestación - incluida la explotación forestal - muchos árboles que proporcionan PFNM de alto valor económico se encuentran amenazados de desaparición. Es el caso del *Moabi* (*Baillonella toxisperma*) que produce semillas cuyo aceite es muy utilizado por las poblaciones locales y autóctonas. La desaparición de esta especie contribuye de manera considerable a la pobreza y a la reducción de la calidad de vida. El informe resultante del estudio propuso, en particular, que se proceda a la domesticación de esta especie y que se introduzca en los sistemas agroforestales existentes que estén administrados por los campesinos.



Entre las conclusiones de este estudio, se señala que las cuotas de explotación de los PFNM alimentarios se establecen a menudo de una manera arbitraria. Entre las soluciones propuestas, se sugiere la explotación sostenible, dentro del mismo bosque, de los recursos que proporcionan PFNM alimentarios (control del acceso al recurso, de las técnicas de cosecha o de la intensidad de la exacción reguladora). Otro enfoque preconiza el cultivo y la cría de los PFNM en los espacios agrícolas, fuera del bosque.

El estudio demuestra que es posible administrar y valorizar los recursos naturales para aumentar los ingresos. Los conceptos que pueden contribuir a tal efecto son los de “bosques comunitarios” y de “territorios de caza comunitaria”, entre otros. Las aplicaciones prácticas de estos conceptos fueron explicadas a la población local para concienciarla aún más en torno a la importancia de una gestión sostenible de los PFNM.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 5- ¿Cómo pesar más en el conflicto Hombre-Elefantes?

<b>Organizaciones(s)</b>	Mujer, Medio Ambiente, Salud y Educación (FENSED)
<b>Financiación</b>	Programa para el África Central y Occidental (PACO) de la Unión internacional para la conservación de la naturaleza (UICN)
<b>Ubicación</b>	Gabón, Red de zonas protegidas de Gamba (Oeste de Gabón), Departamento de Ndugu.
<b>Temas abordados</b>	Conflictos hombre-fauna salvaje, zonas protegidas, medios de subsistencia, elefante
<b>Contacto</b>	Mme Edwige Eyang Effa FENSED <a href="mailto:Fensed21@yahoo.fr">Fensed21@yahoo.fr</a> , <a href="mailto:erlymarjo@yahoo.fr">erlymarjo@yahoo.fr</a>
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://iucn.org/fr/propos/union/secretariat/bureaux/paco/apropos_paco/">http://iucn.org/fr/propos/union/secretariat/bureaux/paco/apropos_paco/</a> (junio 2009)

El objetivo de este proyecto ha consistido en encontrar soluciones para la cohabitación entre elefantes y poblaciones humanas en una región de Gabón donde existe una fuerte concentración de zonas protegidas. El proyecto conducido entre 2005 y 2006 por la ONG Mujer, Medio ambiente, Salud y Educación (FENSED) contemplaba la protección de los elefantes y la definición de estrategias para alejarlos de las zonas de culturas. En consecuencia, el proyecto contribuye a luchar contra la pobreza de la población del departamento de Ndugu.

Gabón estableció una red de zonas protegidas dentro de la cual se desplazan algunos grandes mamíferos emblemáticos como el elefante. Esta protección se estableció en los alrededores de zonas habitadas donde la población vive de la agricultura. Dado que los elefantes se desplazan sin respetar las fronteras oficiales de las zonas protegidas, a veces cruzan tierras cultivadas. El paso de los elefantes destruye las plantaciones y pone en peligro este medio de subsistencia y las autoridades señalan un aumento de las denuncias por parte de los habitantes. En esta región, el elefante es en efecto el animal que representa la mayor amenaza para los cultivos alimenticios y, desgraciadamente, la población exasperada se ve incitada a tomar las cosas en mano matando a los animales.

A raíz de la prohibición de cazar en las zonas protegidas, lo esencial de la alimentación de las poblaciones locales proviene de la agricultura.

---

Esto conlleva también una tensión entre las agencias de conservación de la naturaleza y los agricultores. Estos últimos, a veces se sienten perjudicados y pretextan que los objetivos de conservación son considerados como más importantes que los que se relacionan con su bienestar.

La ONG FENSED ha buscado reducir este conflicto. Lo esencial del trabajo de FENSED consistió en realizar algunas visitas de terreno para evaluar los daños y los métodos de lucha contra las incursiones de elefantes. FENSED organizó también un taller con el fin de permitir a los habitantes compartir sus experiencias y para proporcionar información sobre las mejores maneras de cohabitar con los elefantes. Se han propuesto diversos métodos para atenuar los conflictos con los animales. Aunque algunos de los recursos tradicionales para alejar a los elefantes son útiles (vigilancia de los cultivos mediante guardianes, instalación de barreras de alambre, de fogatas o “lámparas luciérnagas” en la periferia de los campos labrados, etc.), se han propuesto nuevos métodos. Se habla por ejemplo de instrumentos que



producen sonidos repulsivos o de productos de naturaleza olfativa que producen un rechazo en los animales. Estos productos se fabrican sobre todo a base de pimientos, una especie que los elefantes evitan. Además se ha propuesto que los agricultores establezcan sus nuevas plantaciones fuera de las sendas por donde los elefantes pasan normalmente

y que las autoridades estudien la posibilidad de otorgar una ayuda compensatoria a los agricultores que hayan sido perjudicados. El gobierno y las organizaciones que trabajan por la conservación de la naturaleza podrían alimentar un fondo de indemnización.

El éxito del proyecto será evaluado a largo plazo. La mejora de las condiciones de vida de los agricultores constituye el aporte esencial para el mantenimiento de las zonas protegidas y la protección de las especies que éstas albergan.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 6- Ordenamiento forestal en la reserva natural de Kigwena: una cuestión de calidad de vida

<b>Organizaciones(s)</b>	Asociación para la Protección del Medio Ambiente en Burundi (Enviro-Protec)
<b>Financiación</b>	Comité de los Países Bajos de la UICN.
<b>Ubicación</b>	Burundi, Provincia Bururi, Comuna Rumonge, Zona de Kigwena, Reserva Natural de Kigwena alrededor del Lago Tanganyika
<b>Temas abordados</b>	gestión comunitaria, agrosilvicultura, actividades generadoras de ingresos, reserva forestal
<b>Contacto</b>	NDABIRORE Salvator Enviro-Protec <a href="mailto:nasalvator@yahoo.fr">nasalvator@yahoo.fr</a>
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.enviroprotect.org/">http://www.enviroprotect.org/</a> (junio 2009)

La Reserva Forestal Natural de Kigwena, con una superficie de 500 Ha., se sitúa en pleno corazón del bosque periguineano de Burundi. Como todo el país, ella contiene una riqueza natural muy grande y una diversidad biológica excepcional.

La reserva está amenazada principalmente por la caza furtiva, la explotación de la madera y la presión que ejercen sobre los recursos naturales las familias que viven en su entorno. Estas amenazas se ven exacerbadas por las fuertes presiones demográficas que afectan a los recursos naturales y los conflictos sociopolíticos que han prevalecido en el país desde 1993. La región goza actualmente de los resultados del proceso de paz a nivel nacional, pero el retorno masivo de los exilados que habían huido del país en 1972 y en 1973 significa todavía un desafío. Por estas razones, la reserva de Kigwena está seriamente amenazada debido a la sobreexplotación de los recursos forestales.

Con el objetivo de responder a este desafío, el Comité de los Países Bajos de la UICN (CN-UICN) ha dado su apoyo a una ONG local, Enviro-Protec. De esta manera ha sido posible conciliar los intereses de conservación de los recursos naturales y de lucha contra la pobreza. Las acciones de terreno contemplan la promoción de la utilización sostenible de los recursos naturales, la creación de actividades generadoras de ingresos y la reforestación de las zonas degradadas.

---

El proyecto de « Ordenamiento y gestión comunitaria de la Reserva natural de Kigwena » tiene por objetivo promover la conservación y la utilización sostenible de los recursos biológicos, mejorando a la vez las condiciones de vida de la población ribereña y la protección contra la contaminación de un lago adyacente: el lago Tanganyika. Gracias a la financiación del CN-IUCN, ha sido posible:

- Producir y plantar especies forestales y agroforestales de crecimiento rápido;
- Orientar y animar las agrupaciones de apicultores;
- Promover el cultivo de hongos comestibles en las familias que viven esencialmente de la cría de aves;
- Apoyar el desarrollo de pequeños rebaños ;
- Garantizar la sensibilización y la educación medioambientales.

Como resultado de las misiones de sensibilización pública, se observan dos resultados probatorios: la quema de bosques han disminuido en más de un 50% y hay una reducción importante de cortes ilícitos de árboles. Esta disminución se debe a la denuncia de esos abusos por parte de la población. Entre los demás impactos positivos sobre la diversidad biológica, puede señalarse una baja notoria de la exacción de hongos, de plantas medicinales y de animales de caza. Entre las actividades alternativas y generadoras de ingresos, se señala la utilización de métodos más sostenibles en la apicultura, la regeneración de ganado o la producción de plantas forestales y agroforestales de crecimiento rápido.



El proyecto comenzó en 2004 y aún no ha concluido. Para Enviro-Protec, se trata de seguir difundiendo la información respecto de las especies forestales que poseen el potencial de conjugar la seguridad alimentaria y la reducción de la pobreza dentro con la gestión sostenible de los bosques. Se espera así que las especies forestales innovadoras y de uso múltiple sean explotadas, cada vez más, con fines comerciales.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 7- Dificultades de aplicación de las legislaciones forestales

<b>Organizaciones(s)</b>	Observatorio del medio ambiente del Camerún, (CEW: <i>Cameroon Environmental Watch</i> )
<b>Financiación</b>	Programa regional para el medio ambiente en África Central de l' Agencia estadounidense para el desarrollo internacional (CARPE-USAID) / IUCN «Paisajes y medios de existencia» (LLS)
<b>Ubicación</b>	Este y Centro de Camerún – a lo largo de las rutas de Molundu-Yokaduma a Bertua-Yaundé
<b>Temas abordados</b>	caza furtiva, carne de animales salvajes, legislaciones forestales, gestión sostenible de la fauna
<b>Contacto</b>	Pr Roger Ngoufo CEW cewaire@Yahoo.ca; rngoufo@hotmail.com
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.cewcam.com">http://www.cewcam.com</a> (junio 2009)

El Observatorio del medio ambiente del Camerún (CEW) ha puesto en obra un sistema específico de control de la circulación ilegal de productos forestales en la región del Este y Centro de Camerún. Fue a lo largo de las rutas que van de Molundu a Yokaduma y de Bertua a Yaundé que el CEW comenzó el estudio sobre los obstáculos para la aplicación eficaz de las leyes relacionadas con la protección de la fauna. Uno de los impedimentos principales para la gestión sostenible de la fauna en Camerún está ligado a las dificultades para aplicar las leyes. El objetivo es doble. En primer lugar, se trata de defender los derechos y las capacidades de las poblaciones locales marginalizadas de modo que ellas posean y administren los recursos forestales de manera eficaz y sostenible. Al buscar las mejores estrategias para el control de la caza y de la circulación de los productos de la fauna en el Sudeste camerunés, el proyecto contribuye también a la mejora de la gestión de los recursos de la fauna y de la biodiversidad.

Entre los objetivos específicos del proyecto:

- Desarrollar e implementar una metodología de seguimiento periódico y de recolección de datos sobre la circulación de productos de la fauna;
- Establecer una base de datos dinámica para el seguimiento de la circulación de los productos de la fauna;
- Reforzar las capacidades de las autoridades responsables de la vigilancia;

- Identificar las dificultades de aplicación de la legislación sobre la fauna y hacer sugerencias para mejorar el marco legal.

Entre los datos que permiten levantar un bosquejo de la situación podemos señalar el tipo de especies afectadas, las cantidades e incluso la frecuencia con que son transportadas. De esta manera, se busca realizar un inventario de las formas de desplazamiento y de acondicionamiento utilizadas por los cazadores furtivos.

La iniciativa no sólo ha permitido recopilar y analizar datos para informar a los responsables políticos, sino que ha permitido también contener las actividades ilegales. Junto con lanzar un proyecto de seguimiento de la caza, el CEW ha reforzado efectivamente las actividades de vigilancia sobre la circulación de productos de la fauna. Aun cuando las actividades ilegales son todavía cosa corriente, la iniciativa de pequeña escala ha permitido incautar carne de animales salvajes en una serie de operaciones que involucran a las fuerzas de orden. Algunas operaciones han permitido confiscar carne de elefante, de chimpancé y de gorila. También se encontraron animales vivos. En una confiscación practicada en un autobús se encontró una especie de cocodrilo que figura en la lista nacional de especies “protegidas integralmente”. Estas actividades, cuando son sostenidas, contribuyen a erradicar las prácticas ilegales que mantienen la pobreza e hipotecan la gestión sostenible de la fauna.



Las difíciles condiciones económicas empujan a los individuos de diferentes regiones del país a explorar las oportunidades que ofrece la explotación de los productos forestales. En muchos casos, estos productos son su único medio de subsistencia. Dado que la región tiene poco control policial y está relativamente aislada, se transforma en una destinación popular para ejercer estas prácticas ilegales.

Además de la mejora del marco legislativo, el CEW propone que se apliquen con fuerza las leyes existentes y trabaja en la elaboración de un sistema de vigilancia permanente de las actividades de explotación de la carne de animales salvajes en África Central.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 8- Garantizar los medios de subsistencia de los pigmeos Mbendjeles gracias al GPS

<b>Organizaciones(s)</b>	<i>Tropical Forest Trust</i> (TFT)
<b>Financiación</b>	<i>Congolaise Industrielle des Bois</i> (CIB) / Banco Mundial.
<b>Ubicación</b>	República del Congo, Concesión forestal de Kabo.
<b>Temas abordados</b>	innovación tecnológica, conocimientos tradicionales, explotación forestal comercial, modos de vida de los cazadores-recolectores
<b>Contacto</b>	M. James Mudie TFT j.mudie@tropicalforesttrust.com
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.tropicalforesttrust.com">www.tropicalforesttrust.com</a> (junio 2009)

Las normas establecidas por el *Forest Stewardship Council* (FSC) y a las cuales la empresa *Congolaise Industrielle des Bois* (CIB) deseaba adherir, exigen la protección de “lugares de importancia cultural, ecológica, económica o religiosa especial para los pueblos autóctonos”. Ahora bien, la CIB administra una zona de 1.3 millones de hectáreas de bosques que dan cobijo a 9.000 pigmeos Mbendjele. Los pigmeos de la Cuenca del Congo se cuentan entre las poblaciones más pobres del planeta. Dependen de la diversidad biológica forestal para alimentarse, albergarse o sanarse.

La CIB colaboró con el *Tropical Forest Trust* (TFT), una obra de beneficencia suiza, así como con las comunidades de los pigmeos afectados por las actividades de la empresa. El objetivo de esta colaboración consistió en facilitar el intercambio de información entre los representantes de la comunidad y la empresa. Este intercambio dice relación con los lugares al interior del bosque que revisten una importancia especial para la población autóctona. Algunos de estos lugares sólo son conocidos por los pigmeos Mbendjele y a los obreros forestales les resulta difícil determinar las zonas que deben evitar.

El proyecto fue concebido gracias a la contribución de antropólogos reclutados por el TFT. Esto permitió que la población de cazadores-recolectores definiera las zonas cuya degradación habría amenazado su supervivencia. Durante las actividades de corte de madera, se contempla evitar estas zonas gracias a la utilización de la tecnología

---

GPS (sistema mundial de ubicación por satélite). Los Mbendjeles utilizan un programa informático asociado al GPS que es de una gran simplicidad. Sirve para determinar los límites geográficos de estos territorios. La información se traduce sobre mapas GPS o sobre "Google Earth". Todo ello viene acompañado de un sistema de pictogramas que los pigmeos utilizan para ubicar estas zonas, incluso sin saber leer. Una choza representa a un pueblo mientras que otros símbolos corresponden, por ejemplo, a los lugares dónde crece un árbol del cual se extrae una medicina tradicional, a las zonas de caza o a sitios funerarios y sagrados.



Luego, las zonas protegidas se delimitan en colaboración con los representantes de la empresa. Los Mbendjeles marcan algunos árboles con pintura blanca antes de determinar, gracias al GPS, la ubicación geográfica correspondiente. La pintura ayuda también a los leñadores a identificar estas zonas durante los trabajos de corte. Los representantes de la CIB comunican sus estrategias de corte yendo a los pueblos y transmitiendo la información por radio. Este sistema de comunicación es en sí otra novedad para los pigmeos. La infraestructura necesaria se ha adquirido gracias a fondos suministrados por el Banco Mundial.

Las inversiones de la CIB en esta iniciativa permitieron que en 2006 la compañía obtuviese la certificación del FSC para su concesión de Kabo. Se trata de la primera certificación del FSC que se aplica a un bosque tropical de África. Este proyecto demuestra cómo una tecnología avanzada puede ayudar a un pueblo autóctono que vive del bosque a proteger sus medios de subsistencia. Tiene también el potencial de reducir las tensiones entre poblaciones que viven de los recursos del bosque y las empresas forestales.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 9- Limitación de la caza ilegal mediante la cooperación

<b>Organizaciones(s)</b>	<i>Compagnie des Bois du Gabón</i> (CBG) / Fondo mundial para la naturaleza (WWF).
<b>Financiación</b>	<i>Compagnie des Bois du Gabón</i> (CBG) / Fondo mundial para la naturaleza (WWF).
<b>Ubicación</b>	Gabón, Complejo de zonas protegidas de Gamba, Concesión forestal de Mandji
<b>Temas abordados</b>	carne de animales salvajes, medios de subsistencia, plan de gestión de la fauna salvaje, caza ilegal
<b>Contacto</b>	Mme. Jaqueline Van De Pol CBG jacqueline@cbgpog.com
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.panda.org/gabon/gamba">www.panda.org/gabon/gamba</a> o <a href="http://cbgpog.com/">http://cbgpog.com/</a> (junio 2009)

La concesión forestal de Mandji es una zona rica en biodiversidad que posee una superficie cercana a las 550.000 Ha. Incluyendo las zonas protegidas que la rodean, la concesión representa un bloque forestal de 1.500.000 Ha. que alberga especies emblemáticas como el elefante o los grandes simios. La concesión de Mandji objeto de este estudio pertenece a la *Compagnie des Bois du Gabon* (CBG). Ésta ha obtenido ya algunos reconocimientos que le confieren el rango de concesión que opera de forma sostenible. La CBG busca obtener la certificación del FSC.

La caza furtiva es un gran problema en la región. La carne de animales salvajes es una fuente importante de proteínas animales para la población. Ocupa un lugar esencial en los hábitos alimentarios de los Gaboneses del medio rural. Además de ser un medio de subsistencia, la carne de caza genera ingresos para los cazadores y los comerciantes locales. Con todo, la utilización de técnicas de caza sostenibles puede contribuir a la conservación de la biodiversidad permitiendo a la vez luchar eficazmente contra la pobreza. En este contexto se puso en práctica el programa de gestión de la fauna salvaje en la región, gracias a una colaboración entre el Gobierno de Gabón, la CBG y el Fondo mundial para la naturaleza (WWF).

Tomando en consideración las necesidades de los socios pertinentes afectados, el programa contempla, en particular, una reducción de la

---

caza ilegal. Entre otros factores, se ha puesto en evidencia que la red de carreteras aparece como un elemento importante del problema ya que la intensidad de la caza está profundamente ligada a la distancia de las rutas forestales. Normalmente, las estrategias de gestión de la red de carreteras limitan los impactos directos de las actividades de caza ilegal.

Entre las actividades y resultados que se derivan del proyecto, se realizaron más de 10 estudios sobre la caza; se instalaron 6 barreras con acceso guardado a lo largo de las rutas; se realizó un trabajo de sensibilización a través de sesiones de formación y distribución de folletos y se estableció un sistema de alerta frente a la caza furtiva y una oficina de gestión de la fauna salvaje dentro de la concesión. El proyecto también permitió establecer un sistema de distribución de productos congelados para aliviar las necesidades de la población en materia de proteínas animales.



El proyecto destaca el valor de las colaboraciones entre las organizaciones de conservación, los organismos públicos y las comunidades locales para encontrar soluciones que sean favorables para todos. Por ello se previó que se establezcan algunas colaboraciones entre los sectores público y privado para garantizar la aplicación y la sostenibilidad financiera a largo plazo de un plan de gestión de la fauna salvaje.

El furtivismo forma parte de los retos más difíciles de solucionar en la gestión de las superficies protegidas de todo el mundo. Los proyectos como el de la concesión de Mandji, al pretender involucrar las necesidades de la población, y sobre todo al responder a ellas, tiene buenas posibilidades de éxito ya que para la población, el hecho de respetar tales estrategias reviste un interés natural.

## ESTUDIOS DE CASOS

### 10- Administrar los bosques de producción para preservar la diversidad biológica

<b>Organizaciones(s)</b>	Programa bosque de la Unión internacional para la conservación de la naturaleza (IUCN) / Organización internacional de las maderas tropicales (OIMT) / Fondo mundial para la naturaleza (WWF)
<b>Financiación</b>	Programa bosque de la Unión internacional para la conservación de la naturaleza (IUCN)
<b>Ubicación</b>	Camerún
<b>Temas abordados</b>	bosque de producción tropical, certificación forestal, caza ilegal
<b>Contacto</b>	Mr. Jeff Sayer IUCN jeff.sayer@iucn.org
<b>Supervínculo</b>	<a href="http://www.iucn.org/forest/">www.iucn.org/forest/</a> (junio 2009)

Los ecologistas que trabajan sobre el terreno en Camerún se han dado cuenta de que para un gran número de especies de la fauna y flora salvajes, la gestión sostenible de los bosques de producción resulta casi tan importante como la de los parques y reservas. Estos bosques son los que explotan particularmente las grandes empresas forestales para extraer sus recursos madereros. Sus conclusiones son que estas dos zonas cumplen una función complementaria en la conservación de la diversidad biológica.

El OIMT y la UICN establecieron las “Directrices OIMT/UICN para la conservación y utilización sostenible de la diversidad biológica en los bosques tropicales productores de madera” que destacan la importancia de los bosques de producción para la diversidad biológica. La premisa que sirve de base al proyecto es que estos bosques contribuyen al desarrollo económico debido a su propia naturaleza. Para poner a prueba la aplicación de las directrices, la UICN realizó un extenso estudio de terreno en varias provincias del sur de Camerún. Éste demostró que numerosas especies que se encuentran en la extensa red de zonas protegidas del país se encuentran también parcialmente en los bosques de producción. Algunos estudios demostraron incluso que las modificaciones del medio natural causadas por los cortes selectivos favorecen un sotobosque más rico en algunas especies. Por ejemplo, este tipo de corte provocó el

---

crecimiento de una mayor cantidad de jengibres salvajes o de *Marantaceae*, dos especies de plantas de las cuales se alimentan algunas especies emblemáticas como los gorilas o los elefantes. Los bongos y otros antílopes de los bosques prosperan también en las zonas donde la explotación ha abierto la cobertura forestal y permite el desarrollo de un sotobosque rico.



Es cierto que no todas las modificaciones del medio natural han resultado ser beneficiosas. No obstante, los bosques administrados por sociedades que se esfuerzan por hacer certificar sus concesiones y que toman medidas para proteger sus bosques durante y después de la explotación, gozan de una fauna y de una flora salvajes más diversificadas que aquéllos que no han sido objeto de ninguna medida de conservación.

La UICN, en estrecha colaboración con la OIMT y el WWF, ha identificado las maneras en que las compañías forestales pueden modificar sus prácticas para favorecer el mantenimiento de la diversidad biológica dentro de sus concesiones. Una de las medidas definidas fue la de reducir las operaciones de caza ilegal en sus territorios.

Este proyecto demuestra la importancia de considerar el valor que representan los bosques de producción para la supervivencia de un gran número de especies de fauna y flora, y esto, incluso después de su explotación.



Contribuirá también a eliminar los prejuicios según los cuales se sostiene que los bosques que han sido explotados para extraer sus recursos madereros, ya no tienen valor respecto de la biodiversidad. Una próxima etapa consistirá en ayudar a las empresas forestales y a los Gobiernos locales a establecer planes de gestión según los principios que se deriven de estas directrices.

## CONCLUSIÓN

---

### Algunas lecciones aprendidas en los bosques de la Cuenca del Congo

En consideración de su importancia para las poblaciones locales, los bosques de la Cuenca del Congo constituyen sin lugar a dudas un componente esencial de toda estrategia destinada a reducir a la mitad la pobreza de aquí a 2015 (OMD). La conservación de la diversidad biológica forestal y la utilización sostenible de sus elementos constitutivos son realmente esenciales para aliviar la pobreza y mejorar la calidad de vida de las poblaciones que dependen de los bosques. Tal como lo demuestran los estudios de caso, a cada proyecto destinado a la protección de la biodiversidad es necesario aplicarle una gama de estrategias y políticas forestales que proporcionen a la vez beneficios sociales y económicos a las comunidades afectadas.



La coexistencia entre humanos y naturaleza queda bien ilustrada en el conjunto de los estudios de caso. De hecho, los paisajes forestales de la Cuenca del Congo han sido forjados profundamente a través de la herencia dejada por las civilizaciones que allí vivieron. La aplicación relativamente reciente del enfoque eco-sistémico reconcilia lo que durante demasiado tiempo se consideró como una dualidad de función entre las zonas naturales y las habitadas. No se puede dissociar al hombre de su medio natural; especialmente en una región donde la historia no se ha escrito entre columnas de catedrales, sino más bien entre troncos de árboles en una de las regiones más ricas en diversidad biológica del planeta.

#### **De la multifuncionalidad a la utilización de tecnologías avanzadas: 5 lecciones**

La primera de las 5 lecciones que se pueden extraer de los estudios de caso se refiere a la utilización de métodos de gestión forestal que otorguen un amplio espacio a la participación comunitaria y que reconozcan la multifuncionalidad y la heterogeneidad de los ecosistemas forestales. El tiempo de la gestión centralizada, dominada por el Estado y que excluye a las poblaciones locales, pertenece quizá al pasado. El

---

proyecto de cultura forestal comunitaria del CRS ilustra bien esta afirmación.

Las intervenciones en el sector forestal, anteriormente orientadas casi exclusivamente a la producción de madera de construcción, desde ahora en adelante incluyen productos y servicios diversos. Se han creado así nuevas oportunidades económicas para las comunidades. La aplicación del concepto de mosaico de paisajes forestales constituye la prueba. Este proyecto del ICRAF favorece el ordenamiento del conjunto de los elementos constitutivos del paisaje como si se tratara de un sistema único. Este enfoque permite también conciliar la conservación de la diversidad biológica con la mejora de los medios de subsistencia. Está también presente en el proyecto de gestión de los bosques de producción de la UICN y la OIMT.



La necesidad de reconocer la importancia de los bosques para la supervivencia de las poblaciones que de ellos dependen es una segunda lección íntimamente ligada a la primera. A este respecto, puede citarse en ejemplo el proyecto de control de la caza furtiva de la CBG. Aquí, las patrullas forestales van acompañadas de medidas que permiten que los cazadores beneficien de otros ingresos y que los consumidores de carne de animales salvajes se abastezcan de maneras diferentes.

La tercera lección concierne a las iniciativas para reforzar las capacidades de las poblaciones que viven en las zonas forestales o en sus proximidades. Éstas pueden tomar la forma de educación sobre derechos o de sensibilización a la importancia de explotar el medio natural de manera sostenible, garantizando a la vez la generación de ingresos escalonados a largo plazo. Esto es lo que ilustran, por ejemplo, los proyectos de ADECOR donde se demuestra que la educación y la sensibilización pueden romper el ciclo de la pobreza; el del CRS que informa a las poblaciones de sus derechos a percibir tasas forestales; o también el de la FENSED, en el cual, después de organizar talleres de información, se vio a la población adoptar técnicas sostenibles de la diversidad biológica para controlar el paso de elefantes en los cultivos alimenticios.

---

La cuarta lección se refiere a la implementación de métodos innovadores y simples para hacer aplicar las leyes existentes. El caso del CEW ilustra bien cómo el control del furtivismo de carne de animales salvajes puede mejorarse reforzando las capacidades de las autoridades responsables.

Por último, la utilización en el terreno de herramientas tecnológicas como respuesta directa a las necesidades del conjunto de los actores del medio constituye una quinta lección. Aquí se trata de utilizar herramientas de vanguardia conservando a la vez un enfoque ascendente. Es lo que demuestra el caso de los GPS utilizados para delimitar las zonas íntimamente ligadas a los medios de subsistencia de los pigmeos de la República del Congo.

#### **Modelos para imitar...**

Los estudios de caso presentados proceden de proyectos cuya implementación es relativamente reciente o que están aún en curso de aplicación. Esto acentúa el impacto pedagógico, ya que las nuevas prácticas ilustran a menudo los avances científicos más interesantes. Proporcionando impulso e inspiración para el lanzamiento de nuevas iniciativas.

Aunque los resultados iniciales de estos proyectos son prometedores, su verdadera eficacia se podrá considerar sólo a largo plazo. Así pues, será necesario reexaminarlos dentro de algunos años para validar las primeras lecciones aquí expuestas.

Este esfuerzo de compilación de estudios de casos de los bosques de la cuenca del Congo no debe sin embargo detenerse con la publicación de este manual. Hasta ahora, muy pocos proyectos han capitalizado sus experiencias positivas en materia de integración de la biodiversidad forestal en las estrategias de reducción de la pobreza.

En este sentido, la colaboración asumida entre la COMIFAC y la Secretaría del CDB adquiere aquí todo su valor al permitir la difusión a nivel internacional de las "historias exitosas" de la cultura forestal en África Central. Se trata de modelos para imitar..., para demostrar, una vez más, que la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica van unidas con el bienestar y el desarrollo de los seres humanos.

## ABREVIATURAS

---

ADECOR:	Asociación para el Desarrollo de las Comunidades Rurales
CARPE:	Programa regional para el medio ambiente en África Central ( <i>Central African Regional Program for the Environment</i> )
CBG:	<i>Compagnie des Bois du Gabon</i>
CDB:	Convenio sobre la Diversidad Biológica
CEW:	<i>Cameroon Environmental Watch</i>
CIB:	<i>Congolaise Industrielle des Bois</i>
CIFOR:	Centro de Investigación Forestal Internacional
CN-UICN:	Comité de los Países Bajos de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
COMIFAC:	Comisión para los bosques de África Central
CRS:	<i>Catholic Relief Services</i>
DDC:	Dirección del Desarrollo y de la Cooperación de Suiza
FAO:	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FENSED:	<i>Femme, Environnement, Santé et Education</i>
FOREP:	<i>Forest Resources for People</i>
FSC:	<i>Forest Stewardship Council</i>
GEF:	Fondo para el Medio Ambiente Mundial
GPS:	Sistema mundial de ubicación por satélite
GTBAC:	Grupo de Trabajo sobre la Biodiversidad de África Central
GTZ:	Sociedad de cooperación técnica alemana ( <i>Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit, GmbH</i> )
HIPC:	Iniciativa para el alivio de la deuda de los Países Pobres Altamente Endeudados
ICRAF:	Centro internacional de investigación en agrosilvicultura
ODM:	Objetivos de desarrollo del milenio
OIMT:	Organización Internacional de las Maderas Tropicales
ONG:	Organización No Gubernamental
PACO:	Programa para el África Central y Occidental de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN)
PFBC:	Cooperación para los bosques de la Cuenca del Congo
PFNM:	Productos Forestales No Madereros
PNUD:	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
SCDB:	Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
TFA:	Tasas Forestales Anuales
TFT:	<i>Tropical Forest Trust</i>
UICN:	Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza
UNEP:	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
USAID:	Agencia estadounidense para el desarrollo internacional
WWF:	Fondo mundial para la naturaleza

Para mayor información:

**Secretaría del Convenio sobre la Diversidad  
Biológica  
(SCDB)**

413, rue Saint Jacques, bureau 800  
Montréal QC H2Y 1N9  
Canada  
Tél: +1 514 288 2220  
Fax: +1 514 288 6588  
dev-pov@cbd.int  
[www.cbd.int](http://www.cbd.int)

**Secretaría del Comisión para los bosques de  
África Central (COMIFAC)**

B.P. 20818 Yaoundé – Cameroun  
Tél.: (237) 22 21 35 11  
Fax: (237) 22 21 35 12  
comifac2005@yahoo.fr  
[www.comifac.org](http://www.comifac.org)



La publicación de este manual fue posible gracias al apoyo financiero del  
Ministerio de Asuntos Exteriores y Europeos de la República Francesa.